

关于 UNM 护理计划和县外护理计划的常见问题解答

1. 什么是 UNM 护理计划 (UNM Care) 和县外护理计划 (Out-of-County Care)?

UNM 护理计划和县外护理计划是帮助您支付 UNM Hospital 医疗保健服务费用的两项计划。无论您是否有保险，都可以参加这两项计划。这两项计划可支付您可能需要接受的紧急护理以及其他医疗保健和护理的费用。我们的目标是帮助您支付医疗费用，以确保您获得所需的护理。

2. 谁有资格参加 UNM 护理计划或县外护理计划?

您必须居住于 Bernalillo 县或 Sandoval 县，才有资格参加 UNM 护理计划。您必须居住于 Bernalillo 县或 Sandoval 县以外的其他县，才有资格参加县外护理计划。

如要参加 UNM 护理计划和县外护理计划，您需要：

- ✓ 到 UNM Hospitals 或诊所接受医疗保健和护理。
- ✓ 赚取的收入（工资、薪资、福利）在特定范围内或没有收入。

3. UNM 护理计划和县外护理计划支付哪些服务?

UNM 护理计划和县外护理计划支付以下费用：

- ✓ 具医疗必要性的医疗保健服务、用品、治疗和程序。具医疗必要性的费用包括查明或治疗您的病症或者确保您维持健康所需的用品或服务费用。由提供者决定具医疗必要性的项目。
- ✓ 可在 UNM Hospital 药房配取的某些处方药物。请咨询您的医疗保健提供者，以了解 UNM 护理计划或县外护理计划是否支付您的药物费用。

4. UNM 护理计划或县外护理计划不支付哪些服务?

UNM 护理计划和县外护理计划不支付以下费用：

- ✗ 在 UNM Hospital 外的药房配取的处方药
- ✗ 美容（整形）手术



- ✘ 部分计划生育服务，例如：
 - 用于解除输精管结扎术的手术（输精管再通术）。
 - 选择性妊娠终止（堕胎）手术。
 - 与怀孕困难相关的检测和治疗。
- ✘ 救护车服务
- ✘ 在 UNM Hospital 外的商店购买的医疗设备，如医疗床、手杖或氧气瓶。这种设备称为耐用医疗设备 (Durable Medical Equipment, DME)。

UNM Hospital 的医疗总监和首席医疗官可能会对此清单作例外处理。

5. 如何申请 UNM 护理计划或县外护理计划？

第一步是完成申请。为此，您需要拨打 **505 272-2521** 与患者财务服务代表预约面谈。您可以要求面对面或通过电话进行面谈。当您与您的代表面谈（面对面或通过电话）时，他们将帮助您填写申请表。

进行面谈时，您的代表将帮助您填写 UNM 护理计划或县外护理计划的申请表。他们还会告知您需要随申请表提交哪些证明文件。

然后呢？

我们将审核您的申请并确定您是否有资格参加 UNM 护理计划或县外护理计划。如果我们需要您提供更多信息，我们会告知您。

我们将面对面告知您或发送信函（书面通知）给您，以说明您的申请是否获得批准。如果您的申请遭拒，我们会致电联系您。**您将在我们收到完整申请表后的 15 天内获得答复。**

如果您漏交某些文件，可以在“需要核实”表格（由您的代表提供给您）上注明的日期起 30 天内提交这些文件。

如果您的申请因不符合要求而遭拒，您可以对此决定提出上诉。

6. 如果我没有病历编号，能否预约患者财务服务？

如果您已经有 UNM Hospital 的病历编号 (MRN)，您可以预约患者财务服务。

如果您还没有 UNM Hospital 的 MRN，**也没关系**。当您致电进行预约申请时，只需告知患者财务服务部您需要 MRN 即可。



7. 我不是美国公民。是否仍可以为我自己或我的孩子申请 UNM 护理计划或县外护理计划？

可以！符合计划资格要求的任何人都可以提出申请（见问题 2）。我们不会在您提出申请后审查您的移民身份，也不会决定批准或拒绝任何申请人时考虑此因素。

新墨西哥州于 2021 年通过一项法律，该法律规定所有非公民人士（无论其移民身份如何）均可安全地申请 UNM 护理计划或县外护理计划等援助计划，且不会因其移民身份而遭到拒绝。您可造访

www.nmlegis.gov/Sessions/21%20Regular/bills/hoU.S.e/HB0112.html，了解有关该法律的信息。

为保护您的隐私，我们不会询问您的移民身份。我们不会将任何有关您移民身份的信息加入您的申请表中。如果有人向您询问有关您移民身份的信息或文件，请致电 505 272-2121。

8. 如果我获得 UNM 护理计划或县外护理计划的援助，是否会影响我的移民身份？

不会。接受 UNM 护理计划或县外护理计划的援助不会影响您当前的移民身份或未来任何更新您移民身份的尝试。

有些家庭担心由于公共负担测试的存在，接受 UNM 护理计划或县外护理计划的援助可能会影响其移民身份。UNM 护理计划和县外护理计划属于健康援助计划，因此为您自己或您的孩子获取这两项计划的援助并不会影响移民身份（根据公共负担规则，这些援助不属于福利）。您可以安全、无忧地申请和接受这些计划的援助。

9. 如果我的雇主提供健康保险，我能否申请 UNM 护理计划或县外护理计划？

能！在确定计划参与资格时，我们只会考虑家庭人数和收入；如果您通过工作获得保险，仍可以申请 UNM 护理计划或县外护理计划。这两项计划均可帮助您支付您可能需要接受的紧急护理以及其他医疗保健和护理的共付额和免赔额。您不必投保雇主提供的保险。但如果该保险免费，则建议您投保。



10. 我在领取补充营养援助计划 SNAP、TANF 和/或 WIC 福利。这是否会影响我的 UNM 护理计划或县外护理计划申请？

如果您目前在领取新墨西哥州的 SNAP、TANF 和/或 WIC 福利，则您已经满足 UNM 护理计划或县外护理计划的收入要求。因此，您在申请时无需提供收入证明。但您必须证明自己在领取 SNAP、TANF 和/或 WIC 福利。您可以随申请表一并提交以下任何一份文件以证明福利领取情况：

- ✓ 公众服务部 (Human Services Department) 出具的福利相关信函
- ✓ 福利证明文件
- ✓ YES NM 网站上的福利截图

11. 申请 UNM 护理计划或县外护理计划需要提交哪些文件？

我们需要核实您的身份、居住地点以及收入。因此，我们要求您随申请表一并提交某些证明文件，以帮助我们进行核实。

您是谁（身份）

我们要求您提交一份用于核实您身份的文件。您可以提交您的护照（任何国家/地区的护照）、驾照、身份证或其他形式的身份证明。敬请参阅网站，以详细了解我们接受的证明文件。

请注意：

我们之所以要求您提供身份证明文件，是因为我们需要了解您的身份并确保您就是本人。您不必有美国公民身份才能参加 UNM 护理计划或县外护理计划。您不需要向我们告知您的移民身份，我们也不会询问您。此因素不会影响您参加 UNM 护理计划或县外护理计划的资格。

如果您没有可证明自己身份的文件，没关系，只需告诉我们即可。我们将与您一起寻找解决办法。

您住在哪里（地址）

我们要求您提交一份注明您姓名和地址的文件。请记住，您必须居住于 Bernalillo 县或 Sandoval 县才有资格参加 UNM 护理计划，但如果您居住在其他县，可以申请县外护理计划。您可以提交工资单、水电气费账单、汽车保险或其他注明您姓名和地址的文件。

如果您没有可证明您居住地址的文件，没关系，只需告诉我们即可。我们将与您一起寻找解决办法。



您赚多少钱（收入）

我们要求您提交能证明家庭每月总收入的文件。我们需要了解您的个人收入，以及与您同住的每位家庭成员的收入。您可以提交工资单、纳税申报表，以及社会安全局 (Social Security)、退伍军人事务部 (Veterans Affairs)、印第安人事务局 (Bureau of Indian Affairs) 出具的信函/支票副本或其他文件，以证明包括您在内的每位家庭成员的收入。

如果您没有这些文件，请告诉我们。我们将与您一起寻找解决办法。

您的银行和投资账户中有多少钱（资产）

我们要求您提交可证明您银行和投资账户中资金金额的文件。您银行账户（支票和储蓄）和投资账户中的合计资金总额不能超过 20,000 美元，这样您才有资格参加 UNM 护理计划或县外护理计划。您可以提交所持有任何支票、储蓄和投资账户的近期对账单。

我们不会要求您将退休基金、债券、存款单 (CD) 兑现，以支付医疗费用。但是，如果您已在当年内将此类资产兑现，或者资金在当年内到期（这表示投资收益的付款日期已到），则这些资金将计为收入。

您的住房、汽车和退休基金不包括在内。您不需要提交任何有关这些方面的文件。

12. 收入证明要求是否有例外情况？

有。如果您在领取 SNAP、TANF 或 WIC 福利，则您已经满足 UNM 护理计划的收入要求，无需再提供收入证明。如果您无家可归或已破产，则您已经满足收入要求，无需再提供收入证明。

但如有可能，我们要求您提供有关您情况的信息。例如：

- 如果您在领取 SNAP、TANF 和/或 WIC 福利，可以提交公众服务部 (HSD) 出具的信函。
- 如果您无家可归，可以提交个案工作者或了解您的社区组织出具的信函。网站上提供了示例信函，可供您的个案工作者参考。
- 如果您已破产，可能需要提交法庭文件。

如果您没有任何这些文件，请告诉我们。我们将与您一起寻找解决办法。



13. UNM 护理计划或县外护理计划是否支付 UNM 医院系统以外其他医院和诊所的费用？

不。UNM 护理计划和县外护理计划不支付以下费用：

- ✘ 您在 UNM Hospital 及其诊所之外接受的任何医疗保健或护理。
- ✘ 您在下列 UNM Medical Group 诊所接受的任何医疗保健或护理。这些 Medical Group 诊所不属于 UNM Hospital，但其中一些诊所的名称中带有 UNM。
 - Truman Health Clinic
 - Center for Development and Disability
 - Center for Reproductive Health
 - UNM Center for Life
 - UNM Health Grande Primary Care Clinic
 - DNI Dialysis Clinic

14. 我可以通过 UNM 护理计划或县外护理计划接受多长时间的援助？

您可以通过 UNM 护理计划接受 1 年的援助。1 年的期限从我们批准您的申请之日起开始计算。1 年期满后，您可以重新提出申请。重新申请流程更简便快捷。

如果申请的是县外护理计划，您可以接受 6 个月的援助。6 个月的期限从我们批准您的申请之日起开始计算。6 个月期满后，您可以重新提出申请。

15. 如果我有申请获准之前的账单，该怎么办？

如果您在获准参加 UNM 护理计划或县外护理计划之前 6 个月内接受了医疗服务（约诊、医疗程序、治疗），我们可以帮助您支付这些服务的费用，前提是您接受的护理：

- ✓ 具医疗必要性（您可能需要接受的紧急护理以及其他医疗保健和护理）。
- ✓ 为 UNM Hospital 或其诊所提供。



16. 如果我在等待资格审核决定期间需要医疗护理，该怎么办？

您可以在等待资格审核决定期间前往 UNM Hospital 及其诊所接受医疗护理，一旦您获得批准，我们将为您支付费用。但如果您未获得批准，您将自行支付这些账单费用（有关折扣和付款计划的信息，请参阅问题 18）。

您也可以对不予批准的决定提出上诉。如果您的申请遭拒，我们将向您发送一封解释原因的信函。如果您选择上诉，我们将重新审议您的申请。您可以在网站上找到上诉请求文件。

17. 我能否获得其他语言版本的 UNM 护理计划和县外护理计划相关文件及财务援助信息？

能！如果您需要其他语言版本的任何这些文件，请访问网站。其中许多文件已翻译并可供您查阅或下载。

如果您讲另一种语言并且需要口译员，请告诉我们！我们提供会讲美国手语、西班牙语、纳瓦霍语和越南语的现场口译员。我们还可以为您联系会讲大多数语言的电话和视频口译员。口译服务是免费提供的。请一名会讲您偏好语言的口译员为您服务是您的合法权利。



18. 我的 UNM 护理计划或县外护理计划申请是否会保密？

会！UNM Hospital 会对您的申请表及您在申请过程中提供的所有信息保密。我们不会分享这些信息。只有 UNM Hospital 可以使用这些信息，并且我们不会将这些信息提供给 UNM Hospital 以外的任何第三方。

19. 如果我不符合计划资格，但又没有足够的钱来支付医疗费用，该怎么办？

如果您居住于新墨西哥州、不符合 UNM 护理计划或县外护理计划的资格且没有保险，您将自动获得**自费折扣**。

自费折扣可将医院和医生费用降低百分之四十五 (45%)。因此，有了该折扣，您的账单费用将是原定费用的一半多一点。

此外，我们还可以帮助您制定**付款计划**，以便在一段时间内慢慢偿还医疗费用，而不是一次性付清。我们将帮助您找到一种适合您、符合您预算要求且不会向您收取利息的方案。有关付款计划的更多信息，请致电 505 272-2521。



20. 如何获取更多信息或在申请过程中获得相应帮助？

如果您想了解更多信息、需要帮助或对上述任何信息有任何疑问，可以：

访问我们的网站

请访问 <https://unmhealth.org/patients-visitors/billing-insurance/>，了解有关 UNM 护理计划和县外护理计划的信息。您还可以在该网站上找到 UNM 护理计划申请信息、财务援助政策、其他实用文件，以及翻译版本的文件。

致电联系我们

请于周一至周五上午 8:00 至下午 5:00 致电 **505 272-2521** 或 **877 909-6661**（免付费电话）。如需口译员，请告诉我们。我们可提供大多数语言的口译服务。

亲自造访

UNM Hospital Patient Financial Services
1131 University Blvd NE, Suite D
Albuquerque, NM 87102